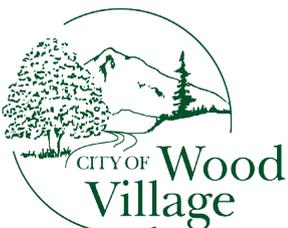




COVID-19:

INFORMACIÓN Y RECURSOS



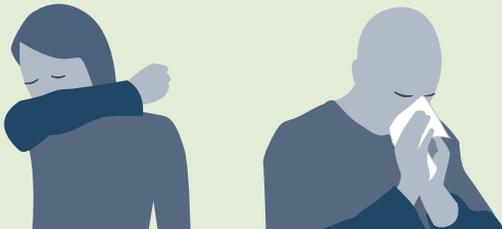
HAGA SU PARTE: COVID-19

WWW.MULTCO.US/COVID19



Cúbrase la cara.
No se toque los
ojos, la nariz ni
la boca.

Evite las grandes
multitudes y el
contacto cercano.



Use el codo o un
pañuelo de papel para
tosar o estornudar. Tire
el pañuelo a la basura.



Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante al menos
20 segundos.



Limpie Y desinfecte
diariamente las
superficies que se
tocan con frecuencia.



5 cucharadas de cloro por galón
de agua a temperatura ambiente

Mantenga distancia.

6 PIES



MANTÉNGASE INFORMADO

- Llame al 2-1-1 (intérpretes disponibles)
- www.multco.us/covid19
- Llamada de TTY al 7-1-1

Solo inglés y español:

- Envíe un mensaje de texto con su código postal al 898211 (TXT211)
- Correo electrónico: help@211info.org





Pruebas de COVID-19

Estamos priorizando pruebas para la comunidad Latina, donde hemos visto varios brotes del virus. La prueba ayuda a proteger a nuestra comunidad que está en alto riesgo. ¡Es muy fácil hacer la prueba y podrían salvar muchas vidas además de las suyas!

Si usted o algún familiar tiene alguno de estos síntomas de COVID-19, háganse la prueba inmediatamente:

- Tos
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Fiebre
- Resfriado
- Sacudidas repetidas con escalofríos
- Dolor muscular
- Dolor de cabeza
- Dolor de garganta
- Nueva pérdida de sabor u olor

¿Necesito seguro? ¿Cuánto cuesta la prueba?

- No necesita seguro de salud para hacerse la prueba.
- No hay costo para las personas sin seguro médico.
- No importa su estatus migratorio o su documentación. No compartimos su información.
- Si tiene un Plan de Salud de Oregon (OHP) o un seguro privado, se le facturará a su seguro el costo de la prueba.
- No se requiere deducible ni copago para hacerse la prueba. ¡Usted no tendrá que pagar nada de su bolsillo en los lugares siguientes!

¿Donde me puedo hacer la prueba gratis?

- **En el estacionamiento de East County Health Center:** 600 NE 8th St #300, Gresham, OR 97030
 - » **Cuándo:** a partir del lunes, 8 de junio y jueves, 11 de junio. Luego todos los lunes y jueves siguientes a la misma hora.
 - » **Horario:** de 9.30 a.m. a 4 p.m. los lunes y jueves.
 - » **Cómo:** Llame al 503-988-8939
 - » No tiene que ser un paciente de nuestras clínicas. ¡Todos son bienvenidos!
- **En una de las dos ubicaciones de pruebas de OHSU:** Portland Expo Center - 2060 N. Marine Drive, Portland, 97217 o en Hillsboro Stadium - 4450 NE Century Blvd., Hillsboro, 97124
 - » **Horario:** del mediodía a las 6 p.m., de lunes a sábado.
 - » **Cómo:** no necesita cita o ser un paciente actual de OHSU. ¡Todos son bienvenidos!
 - » **Deben ser:** Personas mayor de 2 meses de edad y mostrar síntomas de COVID-19 en los últimos 14 días, con o sin fiebre.





¿Qué sucede después de una prueba de COVID-19?

Cómo obtener los resultados de su examen

- Si es positivo para COVID-19, la clínica o el médico que lo evaluó se comunicara con usted.
- Es posible que no lo contacten si los resultados de su prueba son negativos. Las clínicas o los médicos no requieren contacto o acción si los resultados de su prueba no son positivos.
- Tiene derecho legal a sus registros médicos y puede llamar a su médico o al lugar donde se le realizó la prueba para solicitar que le envíen los resultados de la prueba.

Si su resultado es positivo para COVID-19

- Si su resultado es positivo para COVID-19, esto significa que tiene COVID-19.
- Puede dar positivo para COVID-19 incluso si no tiene síntomas.
- La clínica o el médico que lo examinó se comunicara con usted.
- Tiene derecho a la información. Aquí hay algunas preguntas que puede hacer:
 - » ¿Cómo puedo obtener una copia de los resultados de mi examen?
 - » ¿Qué pasa después?
 - » ¿Qué pasos debo seguir para mantener a mi familia y a mí a salvo?
 - » ¿A quién puedo llamar si tengo preguntas o inquietudes?
- Es importante que permanezca aislado durante al menos 10 días desde el día de la prueba positiva y hasta 24 horas después de que la fiebre haya desaparecido, sin el uso de medicamentos.
- Las personas enfermas deben estar en una habitación o área específica que otros no usan, incluso si la persona que dio positivo no tiene ningún síntoma.
- Si es posible, las personas enfermas deben usar un baño separado y descansar y dormir en una habitación o área de su hogar que esté separada de los demás.
- Si es imposible mantener aislada a la persona enferma, use cubrebocas para evitar que los gérmenes se propaguen a otras personas en su hogar.
- Todas las personas que dan positivo son contactadas por un miembro del personal de su departamento de salud local. Esto se llama rastreo de contactos.

Rastreo de Contactos

- El rastreo de contactos es el proceso de hablar con personas que han dado positivo por una enfermedad infecciosa, como COVID-19.
- El rastreo de contactos ayuda a identificar a todas las personas con las que puede haber tenido contacto cercano y que podrían haber estado expuestas al virus.
- El rastreo de contactos ayuda a los funcionarios de salud pública y a los proveedores de atención médica a informar a las personas sobre su posible exposición para que puedan tomar medidas para cuidarse y proteger a los demás.
- Para proteger su privacidad, el departamento de salud le pedirá que confirme su nombre y fecha de nacimiento. No compartimos sus datos con agencias de inmigración.
- El departamento de salud **nunca** le pedirá su número de seguro social, su estado de documentación o información financiera.



Cómo Obtener Atención Médica en las Clínicas del Condado de Multnomah

¿Necesita atención médica?

Los centros de salud del condado de Multnomah están aquí para ayudar y dar la bienvenida a nuevos pacientes. Brindamos atención a todos los residentes del condado de Multnomah, incluyendo aquellos de bajos ingresos y sin seguro. Nuestros servicios incluyen:

- Atención médica para adultos
- La salud de la mujer
- Pruebas de embarazo
- Salud mental
- Servicios dentales
- Salud de sus niños
- Anticonceptivos
- Cuidado prenatal
- Farmacia

El condado de Multnomah da la bienvenida y sirve a los residentes y visitantes sin importar su raza, origen, religión, ingresos, género, orientación sexual o estado migratorio.

¿Cómo empiezo?

Llame al 503-988-5558, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. Se le programará una cita con uno de nuestros equipos de atención médica para pacientes nuevos.

Para comenzar como paciente dental nuevo, llame al 503-988-6942, de lunes a viernes de 8 am a 4:45 pm.

¿Necesita seguro de salud?

Podemos ayudarle a presentar su solicitud. Puede calificar para Oregon Health Plan u otros programas. No necesita tener seguro para recibir atención en las clínicas del condado de Multnomah.

Si necesita servicios de salud reproductiva (pruebas de Papanicolaou, anticonceptivos, detección de ETS), puede calificar para atención gratuita o de bajo costo a través del Programa de Salud Reproductiva de Oregon.

Llame al 503-988-5558 para una cita con uno de nuestros especialistas en elegibilidad.

Cambios de servicio por COVID-19

Para mantener a los pacientes y al personal a salvo de COVID-19, nuestras clínicas ahora ofrecen visitas telefónicas y de video además de citas en persona. Actualmente, cuatro de nuestras ubicaciones están abiertas y brindan servicios de lunes a viernes:

- **East County Health Center:** 600 NE 8th St, 3er Piso, Gresham, OR 97030
- **Mid County Health Center:** 12710 SE Division St, Portland, OR 97236
- **Northeast Health Center:** 5329 NE MLK Jr Blvd, Portland, OR 97211
- **Health Services Center:** 619 NW 6th Avenue, 3er Piso, Portland, OR 97209

Reapertura próximamente:

- **North Portland Health Center:** 9000 N Lombard St., Portland, 97203 - ¡Reapertura pronto!
- **La Clínica de Buena Salud:** 6736 NE Killingsworth St., Portland 97218 - ¡Reapertura pronto!
- **Rockwood Community Health Center:** 2020 SE 182nd Ave., Portland 97233 - ¡Reapertura pronto!
- **Southeast Health Center:** 3653 SE 34th Ave., Portland 97202 - ¡Reapertura pronto!
- **Billi Odegaard Dental Clinic:** 33 NW Broadway, Suite 380, Portland 97209 - ¡Reapertura pronto!

Para obtener más información, visite <https://multco.us/primary-care-and-dental> o llame al 503-988-5558.



Centro de Salud Comunitario



EOC PIO-rev.07/08/20 Spanish

Integrado.

Compasivo.

Salud Integral de la Persona.

CÓMO UTILIZAR EL GEL ANTISÉPTICO



aplicar en la palma de la mano



frotar palma con palma



entre los dedos



uñas



muñecas



pulgares



frotar hasta secar (20 segundos)



manos desinfectadas

CÓMO USAR UN CUBREBOCAS DE PAPEL



1. Lavarse las manos.



2. Asegurarse de que no tenga orificios o rasgaduras.



3. Colocar la tira metálica sobre el borde de la nariz.



4. Cubrirse la nariz, boca y la barbilla.



5. El cubrebocas debe permanecer ajustado sobre la cara evitando espacios abiertos.



6. Evitar tocar el cubrebocas o la cara.



7. Remover el cubrebocas usando las tiras elásticas de las orejas.



8. Al quitar el cubrebocas manténgalo lejos de usted o de las superficies.



9. Tirar el cubrebocas inmediatamente. Usar bote de basura con tapa si es posible.



10. Lavar las manos.

Servicios Legales e Información

Si es de bajos ingresos y tiene preguntas o inquietudes legales, quizás su programa local de ayuda legal pueda ayudarle. Sus programas locales de asistencia legal aún están abiertos y disponibles durante la pandemia de Covid-19 para responder a preguntas y proporcionar representación legal sobre los siguientes temas y otros más:

- Asuntos de empleo, incluyendo reclamos de sueldo y discriminación
- Beneficios de desempleo y protecciones laborales
- Protecciones de la vivienda y derechos de los inquilinos
- Beneficios Públicos como cupones de alimentos (SNAP), TANF* y TA-DVS**
(*ayuda de dinero; ** asistencia temporal para sobrevivientes de violencia domestica)



Centro de Leyes de Oregon, Oficina Regional de Portland:
Sirviendo a los condados de Multnomah, Clackamas, Hood River, Wasco, Sherman, Crook, Deschutes, Jefferson, Marion, Polk, Benton y Linn.
800-672-4919

Vaya a: OregonLawHelp.org para más información

Para preguntas sobre beneficios públicos, llame a la línea directa de beneficios públicos: 800-520-5292

**SI SU EMPLEADOR
LE PONE EN RIESGO,
CONTACTE A
OREGON OSHA**



Todos los empleadores de Oregon están requeridos a proveer un lugar de trabajo seguro y libre de riesgos a sus empleados, sin importar el tipo de industria o función del trabajo. Oregon OSHA tomará quejas y preguntas de empleados y proveerá asesoría a empleadores en relación a violaciones potenciales de las reglas existentes de Oregon OSHA o directivas emitidas por la Gobernadora Kate Brown en caso de presentar exposición potencial al virus COVID-19.

Si usted tiene una queja alegando trabajadores en riesgo por favor rellene este informe del riesgo laboral: <https://www4.cbs.state.or.us/exs/osha/hazrep/?language=es>

Guía sobre la suspensión de desalojos



El 26 de junio de 2020, la Asamblea Legislativa del estado de Oregon aprobó el proyecto de ley HB 4213 para extender la suspensión de desalojos en todo el estado, tanto para propiedades residenciales como comerciales hasta el 30 de septiembre de 2020. El proyecto de ley habilita a los inquilinos a pagar el alquiler adeudado hasta el 31 de marzo de 2021.

Esto es lo que aplica para los inquilinos en el Condado de Multnomah:



- ✓ La moratoria protege a cualquier residente del Condado de Multnomah **incapaz de pagar la renta** a no ser desalojado durante el estado de emergencia del Condado.
- ✗ No protege a los inquilinos desalojados por cualquier otra razón legal.



- ✓ Comunique a su arrendador que no puede pagar la renta **tan pronto como razonablemente le sea posible**.
- ✗ Usted no tiene que comunicar esto durante o antes del primero del mes. Esto aplicará retroactivamente para cualquier renta con vencimiento del mes de abril.



- ✗ **Usted no tiene que comprobar** la pérdida de su ingreso a su arrendador.
- ✓ Sin embargo, conserve toda la documentación relacionada, ya que podría cualificar para cualquier programa de asistencia estatal o federal.



- ✓ Los inquilinos del Condado de Multnomah continuarán teniendo **un período de gracia de 6 meses** después que termine la declaración de emergencia del retraso de desalojo.
- ✓ **Si usted es capaz de pagar la renta cuando llegue la fecha de vencimiento, debería pagarla.**



- ✓ Busque consulta o apoyo legal con los recursos locales en su comunidad como: **The Community Alliance of Tenants o Legal Aid Services of Oregon (Servicios de Ayuda Legal de Oregon)**, en caso de que su arrendador amenace con desalojar, si le aplica multas, o si usted necesita más guía con lo que debe hacer.
- ✗ Los arrendadores y sus inquilinos pueden implementar planes de pago si ambas partes están de acuerdo. **No hay requisitos legales para llevar a cabo planes de pago.**

Para más información consulte multco.us/covid-eviction.

COMIDA GRATIS



Si usted ocupa comida, puede recoger una caja de comida gratis en los siguientes sitios escolares. Solamente tiene que decir cuantos son en su familia. *No necesita dar más información.*

DÍA	SITIO	HORARIO	LINEA y PARADA DE TRIMET
Lunes	Escuela Powell Butte Elementary 3615 SE 174th Ave, Portland OR	10:30AM-12:30PM	9 y 74 SE Powell & 174 Ave
Martes	Escuela Reynolds High School 1698 SW Cherry Park Rd, Troutdale	3:30PM - 5:30PM	81 SW 257 Dr & SW Cherry Park Rd
Martes	Escuela Glenfair Elementary 15300 NE Glisan St, Portland	3:30PM - 5:00PM	25 NE Glisan & 155 Ave
Miércoles	Escuela Alder Elementary 17200 SE Alder St, Portland	4:00PM - 6:00PM	20 SE Stark & 174 Ave
Miércoles y Jueves	Iglesia Wood Village Baptist 23601 NE Arata Rd, Wood Village	9:30AM -10:30AM	77 NE Halsey & 238 Dr
Viernes	Escuela Reynolds Middle School 1200 NE 201st Ave, Fairview	3:00PM - 5:00PM	77 NE Halsey & 201 Ave
Viernes	Escuela Highland Elementary 295 NE 24th St, Gresham	2:30PM - 4:30PM	21 SE 223 Ave & Salmon Ct

Hay más sitios donde puede recibir comida gratis. Visite la página web del Oregon Food Bank:



www.oregonfoodbank.org

También puede abrir la cámara de su celular y escanea el código a la derecha para abrir la página web del Oregon Food Bank.



Luego ingrese su código postal para ver sitios más cercanos. Asegúrese de fijarse en los horarios.

¡SU SALUD ES IMPORTANTE!



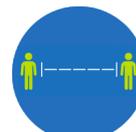
LÁVESE LAS MANOS



USE MASCARILLAS



CÚBRASE AL TOCER Y AL ESTORNUDIR



MANTENGA 6 PIES DE DISTANCIA

INFORMACIÓN SOBRE EL CORONAVIRUS

Para obtener la información más reciente, visite multco.us/covid19

LAS ENFERMEDADES PRE-EXISTENTES Y EL COVID-19

Las enfermedades médicas pre-existentes o en curso no causan la enfermedad de COVID-19, pero pueden ponerle a usted en riesgo de estar más gravemente enfermo por el COVID-19. Obtenga más información acerca de cómo los alimentos saludables y la actividad física pueden ayudarlos a usted y a sus seres queridos a estar sanos. Fumar puede tener malas consecuencias para su cuerpo y su salud. Intente no fumar para fortalecer sus pulmones y mejorar su salud.

DIABETES



La diabetes se produce cuando su nivel de glucosa (azúcar en sangre) es demasiado alto o demasiado bajo. La glucosa es la principal fuente de energía de nuestro cuerpo. La insulina, una hormona en nuestro cuerpo, ayuda a transformar la glucosa (azúcar) que obtenemos de los alimentos en energía que nuestro cuerpo puede utilizar.

Alimentación saludable

Cambie los alimentos que se transforman en glucosa (azúcar) en el cuerpo por opciones más saludables:

- En vez de arroz blanco, coma el arroz integral.

Dulces:

- En vez de azúcar común, pruebe azúcar morena o miel de abeja.
- En vez de chocolate con leche, pruebe el chocolate amargo con bajo contenido de azúcar.



Actividad física

Mover el cuerpo ayuda a mantener sus niveles de azúcar en sangre equilibrados y a controlar la diabetes.



PRESIÓN SANGUÍNEA ALTA



La presión sanguínea alta, también conocida como hipertensión, sucede cuando su cuerpo hace demasiada fuerza contra las paredes de sus vasos sanguíneos mientras el corazón bombea sangre a todo el cuerpo.

Alimentación saludable

Agregue sabor de forma saludable

- Disminuya la sal.
- Use hierbas y condimentos.
- Use limones/limas.
- Use vinagre o vino para marinar.



Actividad física

La actividad física ayuda a controlar los niveles de azúcar en sangre. Haciendo esto, puede:

- Mantener un peso saludable.
- Disminuir su riesgo de tener hipertensión.

SOBREPESO



La edad, la altura y el sexo juegan un papel importante para determinar el peso recomendado de una persona. Estas son sugerencias generales para conservar su salud integral.

Alimentación saludable

Comidas:

Si es posible, no se salte ninguna comida:

- Intente comer cantidades más pequeñas de los alimentos en las comidas.

Cómo hacer la comida:

- Intente hornear el pollo en vez de freírlo. Lo mismo sucede con las verduras como la papa, el tomate y las raíces como la yuca.



Actividad física

La actividad física frecuente durante 30 minutos al día (como caminar, andar en bicicleta, etc.) aumenta la cantidad de calorías que su cuerpo "quema", lo cual puede ayudar con:

- La pérdida de peso.
- El riesgo de tener hipertensión.

10 maneras de controlar los síntomas respiratorios en el hogar

Si tiene fiebre, tos o dificultad para respirar, llame a su médico. Pueden indicarle que administre su atención desde casa. Siga estos consejos:

1. **Quédese en casa** hasta:

- Han pasado al menos 10 días desde que comenzaron los síntomas **Y**
- No ha tenido fiebre durante 3 días sin ningún medicamento para la fiebre **Y**
- Sus síntomas han mejorado.



6. Cuando tosa o estornude, **cúbrase la boca** con un pañuelo desechable y tírelo.



2. **Monitoree sus síntomas cuidadosamente.** Si los síntomas empeoran, llama a tu médico inmediatamente.



7. **Lávese las manos** a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos.



3. **Descanse y beba muchos líquidos.**



8. En la medida de lo posible, **manténgase alejado de otras personas**, quédese en una habitación separada y use un baño separado. Use una máscara cuando esté cerca de los demás.



4. **Antes de ir al médico,**

llámeles y dígame que tiene o puede tener COVID-19.



9. **Evite compartir cualquier artículo del hogar**, incluidos los alimentos.



5. **Para emergencias,** llame al 911. Dígame que usted tiene o puede tener COVID-19.



10. Las superficies que se tocan a menudo deben **limpiarse todos los días.**



Llame al 211 o vaya a 211info.org para encontrar otros recursos.

PARA INFORMACIÓN ACTUALIZADA VISITE [MULTCO.US/ COVID19](https://multco.us/covid19)

Adapted from the CDC and the NC Department of Health and Human Services flyers, both titled "10 ways to manage respiratory symptoms at home".



Recursos Comunitarios

Atención Médica

- Clínicas Comunitarias del Condado de Multnomah – **503-988-5558**
- Encuentre una clínica cerca de usted – <https://bit.ly/3djrDP8>

Violencia Doméstica

- Línea Nacional de Violencia Doméstica – **1-800-799-7233**
- El Programa Hispano - Proyecto UNICA – **503-232-4448** o **1-888-232-4448**
 - » Línea de Crisis 24 horas.
- Casa de Esperanza – **651-772-1611**
 - » 24/7 línea de ayuda bilingüe sobre violencia doméstica.
- Denuncia de Abuso Infantil – **503-731-3100**
- Línea Nacional de Abuso Infantil – **1-800-422-4453**
- Oregon abuse hotline for children and adults – **1-855-503-7233**
- Telecomunicación para Sordos – **503-945-5811**
- Centro de Recursos para Agresiones Sexuales – **503-640-5311**

Salud Mental

- Centro de Llamadas de Salud Mental del Condado de Multnomah – **503-988-4888** o **1-800-716-9769**
 - » Confidencial y gratuito 24/7 todos los días
- Llamada de Suicidio Lines for Life Ayuda En Español – **888-628-9454**
- SAMHSA's National Helpline – **1-800-662-HELP (4357)**
 - » Para individuos y familiares que enfrentan trastornos mentales y / o de abuso de sustancias. Soporte confidencial, gratuito, 24/7 en inglés y español.
- ADAA Grupo de Apoyo en Línea - <https://bit.ly/2MgCnlr>
 - » Grupo de apoyo anónimo para la ansiedad y depresión en línea en español.
- Conexiones (Servicios Psicológicos y de Asesoramiento) - **503-327-8205**
 - » Proveedores bilingües español-inglés que ofrecen asesoramiento multicultural y servicios de curación de traumas.
- Bienestar de la familia - **503-988-6079**
 - » Personal bicultural y bilingüe. Servicios de salud mental y adicciones, y manejo de casos.

Tratamiento para Drogas y Alcohol

- Línea de Ayuda Sobre Alcohol y Drogas - **1-800-923-4357**
- Línea de Ayuda Sobre Alcohol y Drogas para Adolescentes - **1-877-553-8336**
- Servicios de Adicción de Cascadia - **503-230-6954**





Discapacidad

- Derechos de los Discapacitados de Oregon – **503-243-2081** o **1-800-452-1694**
- Transporte para Gente Mayor y los Discapacitados – **503-226-0700**

Comida

- Banco de Comida de Oregon – <https://bit.ly/3cjTGwy>, **503-282-0555**
- Asistencia Alimentaria de Sunshine Division – **971-255-0834**
 - » 12436 SE Stark St. Portland, OR 97233
 - » Martes a Viernes: 9:30 a.m. a 11:00 a.m., 12:30 p.m. a 3:30 p.m.
 - » Sábado: 9:00 a.m. a 1:00 p.m.
- Entrega de Comida en Casa para Gente Mayor – <https://bit.ly/2zDM36W>, **503-736-6325** o **866-788-6325**
- Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) – **1-800-221-5689**
- WIC (Apoyo para Madres Embarazadas o con Hijos menores de 5 años) – **503-988-3503**

Refugio / Renta / Asistencia de Vivienda

- Fondos de Emergencia para Estabilización de Hogares – **Llame al 211**

Asistencia de Servicios Públicos y Facturas

- El Programa Hispano Catolico – **503-669-8350**
- Programa de Asistencia Telefónica de Oregon – **1-800-848-4442**

Servicios Legales

- Centro de Leyes de Oregon (Hillsboro) – **503-640-4115** (llamada gratis: **1-877-296-4076**)
- OSHA de Oregon (Español) – **800-843-8086**
- BOLI (Español) – **971-673-2818**
- Servicios de asistencia jurídica de Oregon (Hillsboro) – **503-648-7163**, (llamada gratis: **1-888-245-4091**)

Otros Servicios

- Llame al 211 desde un teléfono celular, envíe un mensaje de texto con su código postal al 898211, o envíe un correo electrónico a help@211info.org para encontrar cualquier servicio y responder a sus preguntas sobre COVID-19. Para encontrar más recursos, visite <https://bit.ly/2yQSV0g>.



Bienvenidos al Censo del 2020



Todos cuentan.

El objetivo de este censo es contar a todas las personas que viven en los Estados Unidos una vez, solo una vez y en el lugar correcto. Necesitamos su ayuda para asegurarnos de que se cuenten a todas las personas en su comunidad.



Los datos del censo son importantes.

La Constitución de los EE. UU. requiere un censo cada 10 años. Los resultados se usan para determinar el número de representantes que cada estado tiene en el Congreso, establecer los límites de los distritos electorales y decidir cómo se usan más de \$675 mil millones de fondos federales en las comunidades cada año.



Participar es su deber cívico.

Completar el censo es obligatorio. Es una forma de participar en nuestra democracia y decir “¡Yo cuento!”.



Su información es confidencial.

La ley federal protege sus respuestas. Sus respuestas se pueden usar solamente para producir estadísticas y no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia del gobierno o tribunal.



Use esta guía para completar el cuestionario impreso del Censo del 2020.

Los cuestionarios impresos del Censo del 2020 llegarán a los buzones y a las puertas de los hogares en todo el país.

Antes de Comenzar

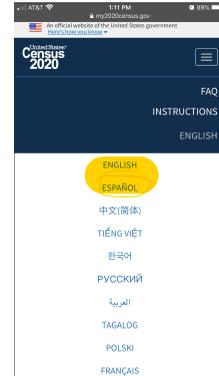
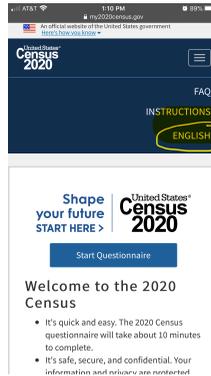
Antes de contestar la primera pregunta, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando las siguientes instrucciones.

A Quién Contar

Cuente a todas las personas que viven en su casa, apartamento o casa móvil:

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de ancianos o *nursing home*, las Fuerzas Armadas, cárcel, etc. De otra manera, tal vez sean contadas dos veces.
- No cuente a alguien que está en un hogar de ancianos o *nursing home*, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2020.

Antes que comience el cuestionario por celular esta este símbolo  oprima el símbolo para cambiar al "Español".



Si lo hace por computadora oprima la palabra "Español" en azul en la parte baja de la página

